ДОГОВІР № 3REG1-7599
про надання гранту

м. Київ «01» червня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Фізична особа – підприємець Горіап Наталя Сергіївна (далі – Грантоотримувач), що діє на підставі реєстрації в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань, дата запису 22.04.2009 р., № 2 556 017 0000 079206, дата реєстрації 08.05.2003 р., з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Створення туристичного кластеру «Дестинація Котловина – атракційне гагаузьке село"» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 423 478 грн. 01 коп. (чотириста двадцять три тисячі чотириста сімдесят вісім гривень 01 копійка) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.

4. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проєкту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання

ФОП Горіан Н.С. Б.П.

таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

ФОП Фоміан Н.С. Б.П.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантостримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або

ФОП Тоніан Н.С. М.П.

його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:
Відділ міжнародного співробітництва Українського культурного фонду
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
+38 044 504-22-66
international@ucf.in.ua
2) контактна особа Грантоотримувача:

Горіап Наталя Сергіївна, фізична особа-підприємець

ФОП Горіап Н.С. Б.П.

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

ФОП Гоніан Н.С. Б.П.

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Фізична особа-підприємець
Горіап Наталя Сергіївна
Юридична адреса:
65014, Одеська обл., м. Одеса,
вул. Канатна, буд.9, кв.3
Адреса для листування:
65014, Одеська обл., м. Одеса,
вул. Канатна, буд.9, кв.3
ІПН: 2042619525
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: АТ «ОТП Банк»
Р/р: UA053005280000026007455079368
МФО: 300528
Тел.: +38 (067) 294-73-29

Виконавчий директор

_____ Ю.О. Федів
М.П.

ФОП

_____ Н.С. Горіап
М.П.

Додаток 5

до Договору про надання гранту № 3REG1-7599

від «01» червня 2020 р.

Графік платежів

Загальна сума гранту 423 478 грн. 01 коп. (чотириста двадцять три тисячі чотириста сімдесят вісім гривень 01 копійка) без ПДВ.

Платіж	Строк платежу	Сума платежу, без ПДВ (грн.)	Залишок
І транш	до 30 червня 2020 р.	42 347,00	381 131,01
ІІ транш	До 30 серпня 2020 р.	76 226,00	304 905,01
ІІІ транш	До 31 жовтня 2020 р.	80 460,00	224 445,01
Фінальний транш	До 29 грудня 2020 р.	224 445,01	0,00
Всього		423 478,01	

Залишок коштів від загальної суми гранту, згідно визначеного графіка платежів, Фонд перераховує після повної реалізації Проєкту та погодження Фондом наданого Грантоотримувачем пакету звітної документації, підписання Сторонами акта про виконання Проєкту.

Фонд

Український культурний фонд

Виконавчий директор

_____ Ю.О. Федів

М.П.

Грантоотримувач

Фізична особа-підприємець
Горіап Наталя Сергіївна

ФОП

_____ Н.С. Горіап

М.П

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3REG1-7599

від «01» червня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура. Туризм. Регіони

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3REG1-7599

Назва проекту: Створення туристичного кластеру «Дестинація Котловина – атракційне гагаузьке село"

Візитна картка проекту

Конкурсна програма
Культура. Туризм. Регіони

Тип проекту
Індивідуальний

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
культурна спадщина

Ключові слова за напрями (оберіть два, які найточніше описують ваш проект)
нематеріальна культурна спадщина
неформальна освіта

Назва проекту
Створення туристичного кластеру «Дестинація Котловина – атракційне гагаузьке село"

Назва проекту англійською мовою
Set up a tour cluster "Destination Kotlovina – an attractive Gagausian village"

Коротка інформація про проект, яка включає мету та результати (до 100 слів)
Мета проекту – створити туристичний кластер села Котловина Ренійського

ФОП Горіан Н. С.

Б.П.

району, для досягнення сінергії у наданні туристичних послуг, що збільшить достаток/зайнятість населення. Село має все, щоб стати привабливою туристичною дестінацією - фізичні (через село, яке стоїть на березі найбільшого українського озера Ялпуг, протікає найменша річка в Україні - Дере, на території є декілька скіфських курганів і Священий ліс; село має кемпінг, парк, музей), інтелетуальні і культурні ресурси (цікава історія і культура – гагаузькі кухня, пісні і танці), і головне - люди, які хочуть і можуть працювати у туристичному секторі. До кластеру увійдуть: школа, кемпінг, клуб, музей, сільрада, виробники продуктів і сувенірів, B&B садиби.

Коротка інформація про проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Коротка інформація про проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів) The aim of the project is to create a tourist cluster in Kotlovyna village in Reni raion, in order to achieve synergies in providing tourist services, which will increase the income/employment of the population. The village has everything needed to become an attractive tourist destination - physical landscape as the village is situated on the banks of Yalpug, the largest Ukrainian lake, and the River Dere flows through it; historical features with several Scythian burial mounds in the area as well as the "Holy Forest"; cultural heritage in its Gagauz ancestry, cuisine, songs and dances; facilities such as a camping site, town park and museum; and most importantly, people who want to and can work in the tourism sector. The cluster will include: the town school, camping site, social club, town museum, village council, food producers, craft and souvenir makers and accommodation providers.

Загальний бюджет проекту (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)

423478.01

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)

423478.01

Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту. Якщо співфінансування не передбачається - впишіть 0).

0

Географія реалізації проекту: населений пункт, область (якщо поза межами України — зазначте країну)

Населений пункт

Одеська область, Ренійський район, село Котловина

Гн ФОП Горіан Н. С.

Б.П.

Початок проекту
2020-06-01

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)
2020-10-30

Тривалість проекту в місяцях
5

Партнери проекту
Школа с Котловина (Прасковія Яківна Долапчі - локальний координатор)

Ваш основний продукт
ІНШЕ

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові
Горіап Наталя Сергіївна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті
координатор

Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника
Фізична особа-підприємець «Наталя Сергіївна Горіап»

Повна назва організації-заявника англійською мовою
Sole trader/Individual entrepreneur "N.S. Goriup"

Організаційно-правова форма
Фізична особа-підприємець

ФОП Горіап Н. С.

Код ЄДРПОУ
2042619525

Надайте активне посилання на ваш установчий документ (Статут, Положення тощо)
не передбачано

Вкажіть КВЕДи вашої організації, які відповідають напрямам програми/ЛОТу
Код КВЕД 82.30 Організування конгресів і торговельних виставок Код КВЕД 62.02 Консультування з питань інформатизації; Код КВЕД 63.11 Оброблення даних, розміщення інформації на веб-вузлах і пов'язана з ними діяльність; Код КВЕД 63.12 Веб-портали; Код КВЕД 63.99 Надання інших інформаційних послуг, н. в. і. у.; Код КВЕД 72.19 Дослідження й експериментальні розробки у сфері інших природничих і технічних наук

Дата реєстрації організації
2003-05-08

Юридична адреса організації
65014, Одеська обл., місто Одеса, ВУЛИЦЯ КАНАТНА, будинок 9, квартира 3

Поштова адреса організації
65014, Одеська обл., місто Одеса, ВУЛИЦЯ КАНАТНА, будинок 9, квартира 3

Фактична адреса організації
65014, Одеська обл., місто Одеса, ВУЛИЦЯ КАНАТНА, будинок 9, квартира 3

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації
немає

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації
Горіап Наталя Сергіївна

Телефон

Електронна пошта

ФОП Горіап Н. С.

Б. П.

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи має керівник організації судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації
Горіап Наталя Сергіївна

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вашої організації на момент подання заявки?
Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту.
Ноутбук, принтер, офіс

Дохід за звітний період
350830

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?
Ні

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?
Ні

Додайте активні посилання на успішно реалізовані проекти за підтримки УКФ, якщо такі були

ФОП Горіап Н. С.
Б. П.

немає

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ? Якщо так, назвіть цей проект та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на цей проект

Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект
як організація - проектів не мала, як фізична особа приймала участь у проектах Все, що потрібно знати про Природосхоронні Директиви ЄС. 2018. Програма Європейського Союзу «Підтримка громадянського суспільства в Україні»

Проект
Промоція гастрономічної спадщини Нижнього Подунав'я (RiverFood). 2018-2019. ПрограмаТериторіального Співробітництва Східного партнерства, Програма транскордонного співробітництва Молдова-Україна

Проект
"Розширення можливостей для ефективного управління відходами в області Нижньодунайського Єврорегіону (CleanTown)", 2018-19. ПрограмаТериторіального Співробітництва Східного партнерства, Програма транскордонного співробітництва Молдова-Україна

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту міста або села / області / країни

__Гагаузьке село Котловина розташоване у Придунав'ї - мультинаціональній території – де мозаїчно розташовані села – молдавські, гагаузькі, болгарські, одне – албанське, російські старовірські села і українські – козацькі і переселенців із Західної України. Дельта Дунаю є однією з 200 найбільш важливих природних територій світу і сюди їдуть туристи зі всього світу – але поки тільки до міста Вилкове. Попит на інші дестинації у Придунав'ї великий, але без допомоги регіон не може розвиватися. Культурна, історичниа і природна спадщина багата, інтерес населення до туризму теж

Гр ФОП Горіан Н. С.

Б. П.

великий, але не хватає знань, що і як розвивати і фінансової допомоги теж майже немає, особливо . Історично ця територія переходила тільки за останні 300 років дев'ять раз з однієї країни до іншої. І селам треба навчитися зберігати свою культуру не для того, щоб відокремитися від української, а стати важливою частиною української культури, яка підтримує всі народи на своїй території. Цей проект може внести свій внесок до вирішення цих актуальних завдань.

Обґрунтуйте актуальність проекту для вашої організації (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Природа, культура, історія – мотто нашої організації. Використання туристичного бізнесу для збереження цих цінностей залучає більше коло людей і надає культурним традиціям більшої ваги. Ці ж цінності важливі для селян і школи села Котловина – нашого партнеру. Гагаузи не мають своєї національної країни, як болгари і румуни, тому і збереження традицій там, де вони живуть, так для них важливо

Як актуальність вашого проекту співвідноситься із пріоритетами обраної конкурсної програми/ЛОТу

Збереження культурних традицій різних народів України як туристичної атракції не тільки допомагає збереженню культурної спадщини країни але й значно зменшує напругу в мультікультурних регіонах, яким є Одеська область і особливо Придунав'я. Основний культурний продукт проекту - Гагаузька Культура як туристичний продукт: дивна історія народу, прекрасні пісні і танці, дуже смочна кухня, національні обряди і традиції. Додаткові культурні продукти: Музей гагузької культури, Музей-мастер класи гагузького виноробства, вівчарства і кухні.

Чому ваш проект є унікальним?

В Одеській області /Україні досі невідома наявність Стратегії туристичного потенціалу для окремого села і Туристичного Кластеру в окремому селі

Чому ваш проект є інноваційним?

Ідея розвитку туристичного бізнесу у селі як Кластеру, що завдяки синергії прискорює розвиток і потребує менших для кожного з провайдерів туристичного продукту/сервісу поки не була імплементована в нашій країні, і цей проект має показати, що це можливо

Як ваш проект доповнює культурно-мистецький процес останнього десятиліття в обраному секторі?

ФОП Горіан Н. С.

Б. П.

Культурні традиції змінюються і для збереження їх зазвичай задіяні сільські школа і клуб у селах. Залучення населення до туристичного бізнесу, у якому культурні традиції є головною аттракцією, надає культурі додаткового аспекту і сприяє стійкому збереженню культцри. Збереження національних культур України робить країну багатшою – в усіх сенсах цього слов

Який позитивний вплив на розвиток сектору (секторів) матиме ваш проект у перспективі кількох років?

Розвиток культурного туризму у селі засобом туристичного Кластеру
1) Прискорює розвиток села
2) Прискорює відновлення/створення красивого села
3) Допомагає збереженню традицій

Цілі проекту

Ціль
Розвиток туристичного бізнесу у селі Котловина

Завдання 1
Стратегія розвитку туристичного бізнесу

Завдання 2
Плани розвитку дев'яти окремих туритстичних послуг/продуктів

Індикатори досягнення цілі
Стратегія затверджена сільрадою. 9 бізнесів почнуть розвиватися

Ціль
Гіди для екскурсі у селі Котловина

Завдання 1
Провести дослідження і Підготувати тексти екскурсій для 5 тренінгів для гідів: історія гагаузів, історія села, мастер клас з гагаузької кухні, стародавня історія території (кургани та інше), природа села

Завдання 2
Провести 5 тренінгів для гідів: історія гагаузів, історія села, мастер клас з гагаузької кухні, стародавня історія території (кургани та інше), природа села

Індикатори досягнення цілі

Т ФОП Горіан Н. Є
Б. П.

В селі буде нова професія - гід. Туристи отримають якісну і цікаву інформацію. Тексти екскурсій будуть доступні всім на вебсайті і в бібліотеці Всі бажаючі зможуть взяти участь у тренінгу. • Вчителі школи і старші учні можуть стати самі тренерами • У селі будуть гіди і найкращі з них зможуть отримувати додаткоий прибуток

Ціль
СТВОРИТИ туристичний КЛАСТЕР села

Завдання 1
Створити Туристичний кластер села

Завдання 2
Створити туристичну агенцію при кластері

Індикатори досягнення цілі
Туристичний Кластер створено. Агенція створена. Турагенції одеси налагодили контакти з кластером і готують тури

Ціль
Дводенний тур до с Котловина

Завдання 1
Підготувати тур і провести тест тур

Завдання 2
Оновити музей загадкової історії гагаузів

Індикатори досягнення цілі
Турагенції Одеси зацікавились туром. Після тест туру турагенції домовляються про наступний тур

Ціль
Промоція туристичної дестнації - с Котловина

Завдання 1
П'ятихвилинний промо-ролик про туристичні атракціїї села Котловина - на YouTube

Завдання 2
Вебсайт при туркластері створено, Фейсбук і Інстаграм

ТТ ФЮТ Горіан Н.С.
Б.Т.

Індикатори досягнення цілі

Кількість лайків на YouTube і facebook досягли 1000 за період проекту

Основна мета проекту

Для збереження культурної спадщини гагаузького села Котловина, яка зараз занепадає, тому що молодь виїзджає з села, не маючи роботи у селі, і село "старіє", і зменшується кількість носіїв цієї унікальної культури. Проект планує використати для створення цікавих для молоді робочих місць туризм, як один із інструментв. Створені в рамках проекту: 1)_Стратегія розвитку туризму села дасть бачення - що і як розвивати у селі, і зацікавить інвесторів; 2)_9 планів розвитку бізнесів допоможуть провайдерам цих бізнесів економно і розумно інвестувати у свій бізнес; 3)_Туристичний Кластер, до якого ввійдуть провайдери туристичних послуг і продуктів, дозволить економити ресурси завдяки синергії; 4)_Дводенний тур, раціонально підготовлений завдяки роботі з туристичними агенціями Одеси, дозволить вже у сезоні 2021 мати туристі; 5)_Професійна підготовка гіді дозволить створити ще одну професію у селі; 6)_Відео про туристичні принади села зацікавить потенційних туристів; 7)_А залучення школи як партнера, дозволить інформувати учнів про можливості мати цікаву роботу у селі - все разом створить новий бізнес у селі - нові робочі місця, що затримає деяку молодь у селі, і в цілому - дозволить зберегти цей невеликий народ в Україні і допоможе зробити величезний крок вперед у напрямку до миру і благополуччя в країні.

рекомендуємо доопрацювати мету проекту, в якій простежується зв'язок з проблемою та шлях її вирішення.

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту

Пряма цільова аудиторія проекту: 1) Члени Кластеру: 1) Сільрада – 3; 2) B&B – 5; 3) Клуб – 2; 4) Кемпінг – 2; 5) Школа – 4; 6) Музей – 2; 7) Мастер-класи – 2; 8) Магазин сувенірів – 2; 9) Магазин органічних продуктів – 3; 10) Турагенція села –2; 11) Сільський парк -1. Всього 28 персон - предствлять 10 бізнесів ; 2) Жителі села, задіяні у туризмі – не менше 40; 3) Туристичні агенції Одеси (15); 4) Туристи - Проект може запустити регулярний поток туристів, спочатку, у 2021 році - 5-7 груп за сезон (можливо і більше) і 20-30 індивідуальних туристів (можливо і більше). А потім цей потік буде зростати, особливо після ремонту доріг - Експертна оцінка Одеської асоціації турагенств;

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму)

Т ФОП Гофіан Н. С.

Б. П.

аудиторію проекту
Опосередкована аудиторія проекту - Жителі села (2300) і школа - 29 вчителів, а всього 50 працюючих у школі, і 169 учнів. Якщо буде розвиватися туризм у селі буде цікавіше жити і менш відчуватися ізоляція. З'являться цікаві міста для роботи. Деяка молодь захоче залишитися у селі

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?
Декілька років зустрічаємося з жителями села - спочатку була випадкова зустріч, на якій ми познайомилися з чудовою гагаузькою їжею, піснями і танцями. Збереженню традицій гагаузи приділяють величезне значення і зберігаються ці традиції тільки в селах, тому. що такої країни, як Гагаузія існує. Після цього ми декілька раз приїздили з закордонними гостями і це завжди було дуже тепло, цікаво і смачно. Так і з'явилася ідея розвивати культурний туризм у цьому селі. Людський потенціал тут просто чудовий. Багато зустрічей і розмов на різні теми, що хвилюють жителів села, привели нас до ідеї імплементувати проекти у Котловині.

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної(-их) аудиторій?
Проект може запустити регулярний потік туристів, спочатку 5-7 груп за сезон (можливо і більше) і 20-30 індивідуальних туристів. А потім цей потік буде зростати, особливо після ремонту доріг. Інтереси села - зберегти унікальну національну культуру - інтереси туристів - близько ознайомитися з цією культурою.

Хто є зацікавленою стороною (-ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проект чи бути під впливом проекту).
Зацікавлені у результатах проекту - жителі села, які хотіли б працювати у туристичному бізнесу. Це сільрада, яка побудувала кемпінг. Це школа, яка багато робить, щоб село не вимирало. Це клуб, який хотів би, щоб було кому показувати чудові танці і пісни гагаузів
І звичайно - це туристи, яки потрібні нові дестинації
І звичайно - це країна - які потрібно, щоб всі малі і великі народи, що живуть на теренах України, відчували комфортно, у себе вдома

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів вашого проекту.
1) Туристичний Кластер поєднує людей, які бажають отримувати прибуток від нового роду діяльності, а все , що людей поєднує для добрих справ, корисне
2) Проект, який допомагає селянам зрозуміти, що в Україні підтримуються

ТТ ФОТ Горіан Н.С.
Б.П.

прояви національної культури, що є попит на гагаузьку культуру, допомагає комфортному сприйняттю переходу з Радянського Союзу до України
3) В селах так мало нових починань, що можливість регулярних турів і індивідуальних туристів у селі - надась людям відчуття позитивних змін
4) Можливо молоді люди побачать перспективу розвивати бізнес і селі і захочуть тут залишитися
5) Сільска турагенція створенапри Кластері. Форма власності – ФОП, зареєстрований в с. Котловина. Ціль – бути посередником між туристами (Турагенціями Одеси і других місць) і провайдерами туристичних сервісів (члени Кластеру). Завдання/план діяльності на 2020 рік: 1) Створити туристичний сайт села, сторінку у Фейсбуці і Інстаграмі; 2) Загрузити на вебсайт інформацію щодо туристичних об'єктів, заходів і сервісів, отриману в рамках проекту; 3)Підключитися до всіх зацікавлених турагенцій Одеси; 4) Щотижня розміщати інфо на соціальних сторінках ; 5) Оновлювати вебсторінку по мірі надходження нової інформації; 6) Створити ФОП

Зазначте якісні та кількісні показники короткострокових результатів проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань (не менше двох показників для кожного завдання).
1) Тест Дводенного Туру - а) Познайомить 15 одеських турагенства з новою дестінацією; , б) Кластер села отримає коментарі і побажання від 15 турагенств, 28 членів Кластеру - провайдерів послуг і продуктів, отримають підтримку, що туризм в їх селі можливий
2) Створення Кластеру: а) Активізує 28 активних селян на розвиток 9 нових бізнесів - B&B; Національна кухня - мастер-клас; Мастер-класи з гагаузького виноробства і вівчарства; Музей іторії гагаузів; Кемпінг; Турагенція; Магазини сувенірів і Органічної кухні, Клуб; сільський парк; б) Зменшить психологічний стрес при початку нового бізнесу - взаємна підтримка членів кластеру - 9 бізнес планів буде підготовлено в рамках проекту.
3) Результати досліджень щодо туристичного потенціалу села: а) Потенціальні спонсори отримають інформаційну базу для гарантованих інвестицій; б) Ознайомить селян, який потенціал с.Котловина - що може зацікавити туристів
4) Професійне навчання гідів: а) В селі будуть свої гіди і професійна інформація для туристів, що зробить туристичний сервіс професійним

Зазначте якісні та кількісні показники для довгострокових результатів проекту відповідно до описаних вище завдань (не менше двох показників для кожного завдання).
1) 1 __Стратегія розвитку туристичного бізнесу села - а) значно покращить комунікації зі спонсорами і б) допоможе правильно розставляти пріоритети

ФОП Гофіан Н. С.

Б. П.

розвитку села

2) 9__Планів розвитку окремих послуг/продуктів - допоможе 9-ти різним бізнесам а) координувати свою діяльність для досягнення синергії і б) правильно розподіляти інвестиції у свій бізнес

3) 1__Кластер - допоможе селу розвиватися в а) одному напрямку і б) координувати діяльність членів кластеру

4) 5 тренінгів гідів, проведений для 5 різних екскурсій - а) буде створений "банк" гідів, б) учні можуть вивчати в школі, допоможе і учням напрацювати нову професію

5) Турагенція села при Кластері - а) допоможе туристам отримати той туристичний продукт, який їм потрібен, б) для членів Кластеру це вигідно, тому що їм не потрібно самим шукати клієнтів

6) Сайт/Фейсбук/Інстаграм при Кластері - а) допомагає спілкуванні між провайдерами туристичних послуг і клієнтами, б) вигідно членам Кластеру - економія фінансова, часова, а для деяких - соціальні мережі взагалі недоступні

7) Оновлений Музей історії гагаузів а) як усе оновлене, надає натхнення людям і віру, що позитивні зміни можливі, б) покаже, що чудові сільські музеї треба адаптувати для туристів

ТП ФОП Горіан Н. С.

Б.П.

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації

Хвороба координатора, бухгалтера, головного партнера, когось із команди - для кожної позиції обговорено "запасного гравця"

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації

COVID-19 – форс-мажорний ризик. На щастя майже вся діяльність в рамках проекту може бути виконана без face-to-face комунікацій (за винятком тест туру). Польові дослідження можна провести – виконавець досліджує територію самостійно, обговоривши всі питання по телефону. Тренінги можна організувати у форматі вебінару. Все спілкування – електронною поштою, вайбер, телефон, скайп, вотсап. Всі зустрічі, тренінги і тест тур було заплановано на серпень і вересень – маємо надію, що коронавірус на той час покине Україну.

Для проекту таких ризиків не бачимо, але для деяких елементів - можливо. Оновлення музею гагаузів - не буде виділена окрема кімната. як домовлялися, або ремонт не буде закінчено. В такому разі - для цього оновленого музею, буде видялена окрема частина існуючого музею - до часу закінчення ремонту у новому приміщенні

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

Щомісячні внутрішні звіти від команди проекту щодо виконання проекту - згідно 1) з робочим планом, 2) кошторисом, 3) кількістю лайків і підписників до сторінки фейсбуку проекту, 4) кількістю стейкхолдерів с Котловина залучених до проекту

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої(-их) цільової (-их) аудиторії (-ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Для

_Прямої і Опосередкованої аудиторій (потенційні провайдери послуг і жителей с.Котловина) - через прямий контакт: команда проекту і Партнер

ФОП Горіан Н.С.

Б.П.

проекту - П.Долапчі головний спікер) - ключове повідомлення : проект - шанс зробити великий крок у нашій роботі по розвитку села
_Потенційних партнерів - через соціальні мережі, зустріч в Одесі в рамках проекту, через партнерів, головний спікер О. Шека - голова департаменту туризму ОДА і _Широкої аудиторії - через соціальні мережі - проекту, команди проекту (персональні), партнерів, ЗМІ - головне повідомлення - с Котловина - цікава і перспективна дестінація культурного туризму!

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (офіційний сайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?
_Відео - буде зроблено і розміщено на YouTube 5-ти хвилинне відео про атракції с. Котловина
_Соціальні мережі - фейсбук і інстаграм проекту, вебсайт, інстаграм і фейсбук тур Кластеру і Агенції с Котловина, фейсбуки і вебсайти партнерів
_ЗМІ

Які ЗМІ будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту?
Газети «Ренійський вісник», Ізмаїл «Наше время», Кілія «Дунайская заря» «Килийский вестник» 8 публікацій
Ізмаїльске регіональне ТВ - 1 передача
Одеські ЗМІ (на зустрічі в Одесі) - 4 публікації

З якими лідерами думок планується співпраця?
Село Котловина підтримує активні зв'язки з VIP односельцями, які займають високі посади в різних галузях, а також з посольствами.
Національна туристична організація - Іван Ліптуга
Директор департаменту туризму - Олександр Шека
Голова асоціації туристичних агентств Одеси - Олександр Грабовський

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті реалізації комунікаційного плану проекту?
До завершення проекту
_Відео про Котловинські аттракції на Youtube - отримає 500 лайків
_Інстаграм і Фейсбук сторінки проекту - план розміщати пости щотижня з початку проекту, як мінімум, і планує отримати 500 лайків, по 200 підписчиків з'являться у кожної сторінки
_Інстаграм і Фейсбук турАгенції (турКластеру) с.Котловина - план розміщати пости щотижня і отримати 500 лайків, з'являться по 200 підписчиків на кожній сторінці
_Вебсторінка турагенції с Котловина розмістить всю релевантну

ФОП Горіан Н. С.

інформацію про сервіси і туроб'єкти с.Котловина
В результаті:
_20 туристичних агенцій Одеси будуть знати про існування туристичної дестинації, 15 з яких візьмуть участь у тест-турі, і 10 почнуть працювати з с Котловина;
_15 індивідуальних туристів вийдуть на контакт з турагенцію села Котловина;
_2 Представники Департаменту туризму приїдуть до с Котловина;
_1-2 представника національної туристичної організації приїдуть до с. Котловина
_Всі релевантні структури Одеської ОДА (департаменти туризму, культури і економіки) і Ренійської РДА (інформація буде презентована на засіданні РДА) будуть знати про туристичний потенціал і туристичний кластер с. Котловина і яка інформація у соціальних мережах існує про с.Котловина

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?
Всі інформація, отримана в результаті проекту (Стратегія, Плани Розвитку послуг, тексти екскурсій) будуть розміщені на сайті Туристичного кластеру села Котловина і фейсбуці проекту, а також на сайтах і фейсбуці ГО Агрікола і турагенції Салікс

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з бюджету, грантової підтримки і т.д)?
Після закінчення проекту є плани продовження співпраці з громадою с Котловина і імплементація інших проектів на терені села. Туристичний бізнес буде розвиватися у селі завдяки завзяттю і бажанню місцевих ентузіастів
Результати/продукти проекту:
1)._Стратегія розвитку туристичного бізнесу і Плани розвитку окремих послуг і продуктів - допоможуть підприємцям, школі і сільраді вкласти свої кошти у проекти і знайти спонсорів;
2)._Дводенний тур, протестований у проекту виводить його на співпрацю з одеськими турагенціями і з кожним роком буде кількість турів зростати
3)._Тур Агенція с. Котловина буде працювати, за невелике нагородження, як посередник між провайдерами послуг/продуктів та туристами - індивідуальними і турагенціями
4)._Вебсайт, фейсбук і інстаграм при турАгенції буде повідомляти клієнтів про нові івенти і продукти

ТП ФОП Горіан Н.С.
Б.П.

Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями?
_На зустрічі, в рамках проекту, в Одесі, в якій візьмуть участь члени Асоціації турагенцій Одеси, працівники департаментів економіки і туризму ОДА, а також журналісти одеських ЗМІ
_На сторінках Фейсбуку і в Інстаграмі проекту і партнерської організації ГО Агрікола
_На відкриття музею гагаузів будуть запрошені журналісти із Кілії (Наталія Жур'ян) і Ізмаїлу (Снєжана Стрепєтова)

Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?
Наша організація співпрацює з партнерами у регіоні - громадськими організаціями у Рені (Екорень і Агрікола), Ізмаїлі (Природа і Людина), Кілії (Жайворонок), в Одесі (Онукофільм, Одеса-мама86), національна туристична організація

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту
5

Кількість жінок у команді проекту
5

Кількість людей віком від 17 до 34
2

Кількість людей віком від 35 до 50
4

Кількість людей віком від 51 до 60
0

Кількість людей віком від 61 до 70
3

Кількість людей віком від старше 71
0

Кількість працюючих пенсіонерів

Т ФОП Горіан Н.С.
Б.П.

2

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту?
0

Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?
важко відповісти

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Кількість?
Так. 10-20

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО?
важко відповісти

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб?
важко відповісти

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт?
так

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?
так

Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО
так

Т. ФОП Горіан Н. С.

Б. П.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача	Підпис	Дата заповнення
Горіан Н. С.	Б. П.	

Фонд:

Грантоотримувач:

ФОП Горіан Н. С.

Б. П.

Документ булс автоматично згенеровано у СУП УКФ, ср, 20 трав 2020 р., 10:23

Додаток № 2
до Договору про надання гранту № 3REG1-7599
від "01" червня 2020 року

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Назва конкурсної програми: Культура.Туризим.Регіони
Назва ЛОТ-у:
Назва Заявника: ФОП "Наталя Сергіївна Горіап"
Назва проекту: Створення туристичного кластеру «Дестинація Котловина – атракційне гагаузьке село"

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %%	Фінансування проекту, Сума в грн.
	РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1	**Український культурний фонд**	100,00%	423 478,01
2	**Співфінансування* :**		-
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інстутиційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
3	**Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)**		
	Всього	100,00%	423 478,01

***При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.**

ФОП Горіап Н. С.

Б. П.

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника: ФОП "Наталя Сергіївна Горіап"

Назва проекту: Створення туристичного кластеру «Дестинація Котловина – атракційне гагаузьке село"

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Витрати за рахунок Співфінансування			Витрати за рахунок Співфінансування			Витрати за рахунок Співфінансування			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю	Загальна сума, грн. (=7*8)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=10*11)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=13*14)		
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Розділ:	**II**	**Витрати:**															
Підрозділ:	1	Оплата праці															
Стаття:	1.1	***Штатні працівники***		5,00	5 369,10	26 845,50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26 845,50	
Пункт:	а	Сторожук Олена Миколаївна бухгалтер	місяців	5,00	5 369,10	26 845,50			-			-				26 845,50	Бухгалтерский супровід проекту та підготовка звітності
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців														
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-						-	-	
Стаття:	1.2	***За трудовими договорами***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-			-			-	-	
Стаття:	1.3	***За договорами ЦПХ***		12,00	52 105,00	236 125,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	236 125,00	
Пункт:	а	Горіап Пол Дейвід, дизайн та макетування публікацій	місяців	3,00	6 500,00	19 500,00			-			-			-	19 500,00	Дослідження історії гагаузів, дизайн та макетування 8 Плакатів, Туристичної Стратегії , 9 Планів розвитку окремих послуг, 5 екскурсій - для публікації
Пункт:	б	Полторак Володимир Миколайович, експерт стратегії туризму (в тому числі витрати на поїздки)	місяців	4,00	6 500,00	26 000,00			-			-			-	26 000,00	Провести дослідження і написати "Сратегію розвитку туристичного бізнесу с Котловина
Пункт:	в	Грабовський Олександр, експерт з організації турів (в тому числі витрати на поїздки)	місяців	5,00	6 600,00	33 000,00			-			-			-	33 000,00	Підготовка дводенного туру для с Котловина та проведення тестового туру з представниками (не менш 10) одеських турагенцій
Пункт:	г	Рубель Олег Євгенович, бінес - експерт (в тому числі витрати на поїздки)	місяців	4,00	4 900,00	19 600,00										19 600,00	Розробка дев'яти Планів розвитку окремих туристичних послуг/продуктів у с. Котловина
Пункт:	д	Онищенко Юрій Борисович, зйомка відео (в тому числі витрати на поїздки)	місяців	5,00	6 300,00	31 500,00										31 500,00	Зйомка, монтаж і розміщення на YouTube відеоролику для промоції дводенного туру до с Котловина. Отримати 1000 лайків. Фотографії для проекту.

ФОП Горіап Н.С.

Б.П.

Пункт:	е	Прасков'я Долапчі - локальний координатор, обов`язки: Познайомити команду проекту з бажаючими стати провайдерами 9 малих туристичних бізнесів згідно опису проектів, рекомендувати команду для сільської турагенції, допомагати експертам при проведенні досліджень, обладнати музей історії гагаузів новими плакатами, відповідати за те, що ФОП	місяців	5,00	11 800,00	59 000,00										59 000,00	Відповідальна за організацію всіх зустрічей із стейкхолдерами у с Котловина, допомогу експертаму їх дослідженнях, відновлення музею історії гагаузів, створення тур Агенції і тур Кластеру, формування відповідальних органів за функціонування Агенції і Кластеру, відповідальних персон за менеджмент соціальних мереж - вебсайту, інстаграму і фейсбуку
Пункт:	є	Якушевич Офеля Аловсатовна, експерт з підготовки гідів (в тому числі	місяців	5,00	5 600,00	28 000,00										28 000,00	Проведення досліджень і підготовка 5 екскурсій для с. Котловина, організація 5
Пункт:	ж	Жихарева Аліна Анатоліївна, експерт з соціальних мереж	місяців	5,00	3 905,00	19 525,00										19 525,00	Створення Фейсбук і Інстаграм сторінок проекту, щотижневе супрвождення діяльності проекту у соціальних мережах, розміщення інфо про проект у партнеських, мережах, с Котловина, коммунікації зі ЗМІ надсилати їм інформацію, запрошувати на івенти проекту, отримати не менш 1000 лайків, розміщення інформації на сайтах партнерів (туркомпанія Салікс і ГО Агрікола)
Всього по підрозділу 1 "Оплата праці":				17,00	57 474,10	262 970,50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	262 970,50	
Підрозділ:	2	Соціальні внески															
Стаття:	2.1	*Соціальні внески з оплати праці*	місяців	5,00	10 626,20	57 853,51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57 853,51	
Пункт:	а	*Штатні працівники*	місяців	5,00	1 181,20	5 906,01										5 906,01	
Пункт:	б	*За договорами ЦПХ*	місяців	5,00	9 445,00	51 947,50			-			-			-	51 947,50	
Всього по підрозділу 2 "Соціальні внески":				5,00	10 626,20	57 853,51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57 853,51	
Розділ:	3	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)															
Стаття:	3.1	*Вартість проїзду (для штатних працівників)*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої	шт.			-			-			-			-	-	
Стаття:	3.2	*Вартість проживання (для штатних*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-			-			-			-	-	
Стаття:	3.3	*Добові (для штатних працівників)*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

ФОП Горіан Н.С. Б.П.

Пункт:	а	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 3 "Витрати пов'язані з відрядженн				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	4	Обладнання і															
Стаття:	4.1	*Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-			-			-			-	-	
Стаття:	4.2	*Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)				-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)				-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи				-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 4 "Обладнання і нематеріальні акт				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	5	Витрати пов'язані з орендою															
Стаття:	5.1	*Оренда приміщення*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв м (годин, діб)			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			-			-			-			-	-	
Стаття:	5.2	*Оренда техніки, обладнання та*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних	шт.			-			-			-			-	-	
Стаття:	5.3	*Оренда транспорту*		1 800,00	2,03	3 654,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 654,00	
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля для 3 поїздки по 600км	км (годин)	1 800,00	2,03	3 654,00			-			-			-	3 654,00	3 поїздки (травень - вересень) з м. Одеса до с. Котловина, відстань одної поїздки 600 км, 100 км - 7 літрів дизелю, 29 гривень - 1 літр.
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості	км (годин)			-			-			-			-		

ТТ ФОП Горіан Н. С. Б. П.

Пункт:	в	Оренда автобуса (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-			-			-			-	-	
Стаття:	5.4	*Оренда сценічно-*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-			-	-	
Стаття:	5.5	*Інші об'єкти оренди*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних				-			-								
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 5 "Витрати пов'язані з орендою":				1 800,00	2,03	3 654,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 654,00	
Підрозділ:	6	Витрати на харчування та															
Стаття:	6.1	*Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 6 "Витрати на харчування та напої				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	7	Матеріальні витрати															
Стаття:	7.1	*Основні матеріали та сировина*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування	шт.			-			-			-			-	-	
Стаття:	7.2	*Носії, накопичувачі*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування	шт			-											
Пункт:	б	Найменування	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування	шт.			-			-			-			-	-	
Стаття:	7.3	*Інші матеріальні витрати*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування	шт			-			-								
Пункт:	б	Найменування	шт			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування	шт.			-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 7 "Матеріальні витрати":				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	8	Поліграфічні послуги															
Стаття:	8.1	*Послуги із виготовлення:*		208,00	705,00	12 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12 000,00	
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.			-									-	-	
Пункт:	б	Нанесення логотипів	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Друк брошур "Стратегія розвитку туристичного бізнесу у с Котловина"	шт.	100,00	30,00	3 000,00			-			-			-	3 000,00	100 примірників 16 сторінок А4.Виконавець ФОП Слинкін Олександр Анатолійович. Брошури будуть розповсюджені таким чином: 10 - Фоп залишає собі, 10 - Одеська ОДА, 10 Ренійська РДА, 28 - членам Кластеру с Котловина - і 40 для Кластеру - для потенційних інвесторів

Т ФОП Горіан Н.С. Б.Я.

Пункт:	г	Друк Планів розвитку 9-ти окремих послуг/продуктів у с Котловина	шт.	20,00	150,00	3 000,00			-			-			-	3 000,00	9 Планів 20 примірників кожен (8 сторінок А4 кожена) Виконавець Слинкін Олександр Анатолійович
Пункт:	д	Друк листівок	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	е	Друк 8 А0 плакатів високої якості	шт.	8,00	500,00	4 000,00			-			-			-	4 000,00	8 плакатів А0 високох якості для музею історії гагаузів. Виконавець ФОП Слинкін Олександр Анатолійович
Пункт:	є	Друк банерів	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	ж	Друк 5 екскурсій (роздатковий матеріал для тренінгів)	шт.	80,00	25,00	2 000,00			-			-			-	2 000,00	5*16=80 брошур - 8 сторінок А4 кожна (п'ять екскурсій по 16 екземплярів кожна). Екскурсії - Історія гагаузів, Історія Села, Древня історія території, мастер-клас з національної кухні, Природа - для екотуризму, Виконавець ФОП Слинкін Олександр Анатолійович
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги	шт.			-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 8 "Поліграфічні послуги".				208,00	705,00	12 000,00										12 000,00	
Підрозділ:	9	Послуги з просування															
Пункт:	а	фото-, відеофіксація				-			-			-			-	-	
Пункт:	б	рекламні витрати				-			-			-			-	-	
Пункт:	в	SMM, SO (SEO)				-			-			-			-	-	
Пункт:	г	Інші				-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 9"Послуги з просування":				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	10	Створення web-ресурсу															
Пункт:	а	Витрати зі створення сайту, сторінок у Фейсбуці і Інстаграмі для Кластеру, створення і ведення сторінок у Фейсбуці і Інстаграмі для проекту	послуга	5,00	5 200,00	26 000,00			-			-			-	26 000,00	Планується робота протягом 5 місяців. Створити сайту для тур Кластеру і тур Агенції села. Сторінки сайту: Туристичні атракції Котловини, Історія Села. Історія гагаузів. Історія території, туристичні сервіси Котловини (11) - з фотографіями, описом і цінами Контакти Створити фейсбук і інстаграм сторінки для Агенції. Натренувати команду тур Агенції у
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту				-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 10 "Створення web-ресурсу":				5,00	5 200,00	26 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26 000,00	
Підрозділ:	11	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації															
Пункт.	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних	шт			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних	шт			-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	12	Послуги з перекладу															
Пункт:	а	Усний переклад	година			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка			-			-			-			-	-	

ФОП Голіан Н.С. Б. Я.

Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка			-			-			-			-	-	
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка			-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 12 "Витрати з перекладу				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	13	Адміністративні витрати															
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги				-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Юридичні послуги				-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Аудиторські послуги	послуга	1,00	17 000,00	17 000,00			-			-			-	17 000,00	
Пункт:	г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)				-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 13 "Адміністративні вит				1,00	17 000,00	17 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17 000,00	
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати															
Стаття:	14.1	*Послуги комп'ютерної обробки, монтажу,*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування послуги	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування послуги	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування послуги	шт.			-			-			-			-	-	
Стаття:	14.2	*Витрати на послуги страхування*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.			-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.			-			-			-			-	-	
Стаття:	14.3	*Видавничі послуги*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а					-			-			-			-	-	
Пункт:	б					-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Інші витрати (вказати надану	екземпляр			-			-			-			-	-	
Стаття:	14.4	*Інші прямі витрати*		5,00	8 800,00	44 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44 000,00	
Пункт:	а	Горіан Наталя Сергіївна, координатор проекту	місяців	5,00	8 800,00	44 000,00			-			-			-	44 000,00	Винагорода підприємця. Відповідальність за реалізацію проекту.
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)				-			-			-			-	-	
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ				-			-			-			-	-	
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування				-			-			-			-	-	
Пункт:	д	Інші банківські послуги				-			-			-			-	-	
Пункт:	е	Інші прямі витрати (деталізувати по кожному				-			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":				5,00	8 800,00	44 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44 000,00	
Всього по розділу II "Витрати":						**423 478,01**			-			-			-	**423 478,01**	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ						-			-							-	

Н.С.Горіан
ФОП Горіан Н.С.
(посада)

(підпис, печатка)

Горіан Н. С.
(ПІБ)

Б. П